

Normalisation du vocabulaire français des modes substitutifs de résolution des différends

Index des termes français

avec renvois aux dossiers d'analyse

au 5 juin 2020

Les résultats des travaux ont été consignés dans JURITERM et font l'objet du [BT-296](#) du Bureau de la traduction du Canada.

Ces travaux ont bénéficié d'un soutien de Justice Canada dans le cadre du Fonds d'appui à l'accès à la justice dans les deux langues officielles. Le Comité de normalisation était composé de représentants du Bureau de la traduction – Gouvernement du Canada (Sylvie Falardeau, Marie-Christine Gervais, Julie Gagnon et Iliana Auverana); du Centre Paul-André Crépeau de droit privé et comparé du Québec – Université McGill (Caroline Quesnel, Caroline Le Breton-Prévost, Laurence Saint-Pierre Harvey et Hugo Metivier); du Centre de traduction et de documentation juridiques – Université d'Ottawa (Isabelle Chénard, Luc Perrault, Laurence Endale et Lyne Jolette); du Centre de traduction et de terminologie juridiques – Université de Moncton (Gérard Snow, Claude Pardons, Micheline Boudreau, Valérie Boudreau et Carine Trudel) et du Centre de ressources en français juridique – Université de Saint-Boniface (Carmen Roberge).

accompagnateur collaboratif (n.m.), accompagnatrice collaborative (n.f.)	302
accompagnateur en divorce (n.m.), accompagnatrice en divorce (n.f.)	302
accompagnateur en divorce collaboratif (n.m.), accompagnatrice en divorce collaboratif (n.f.)	302
accord collaboratif (n.m.)	303
accord coopératif (n.m.)	303
accord d'alliance (n.m.)	305
accord de droit collaboratif (n.m.)	303

accord de droit coopératif (n.m.)	303
accord de médiation collaborative (n.m.)	304
accord de participation (n.m.)	303
accord de participation au processus collaboratif (n.m.)	303
accord de participation au processus coopératif (n.m.)	303
accord de résolution collaborative des différends (n.m.)	304
accord issu de conciliation (n.m.)	306
accord issu de médiation (n.m.)	306
accord négocié (n.m.)	115
accord partenarial (n.m.)	305
accord relationnel (n.m.)	305
agent de conciliation (n.m.), agente de conciliation (n.f.)	306
agent de médiation (n.m.), agente de médiation (n.f.)	306
ajustement mutuel (n.m.)	119
alliance (n.f.)	305
arbitrage (n.m.)	101
arbitrage accéléré (n.m.)	105

arbitrage ad hoc (n.m.)	104
arbitrage à fourchette (n.m.)	105
arbitrage autoadministré (n.m.)	112
arbitrage bipartite (n.m.)	112
arbitrage commercial (n.m.)	106
arbitrage commercial étranger (n.m.)	106
arbitrage commercial international (n.m.)	106
arbitrage commercial interne (n.m.)	106
arbitrage consensuel (n.m.)	103
arbitrage contraignant (n.m.)	103
arbitrage de différends (n.m.)	105
arbitrage de différends contraignant (n.m.)	103
arbitrage de différends non contraignant (n.m.)	103
arbitrage de différends traditionnel (n.m.)	103
arbitrage de droits (n.m.)	105
arbitrage de griefs (n.m.)	105
arbitrage d'offres finales (n.m.)	105

arbitrage électronique (n.m.)	204
arbitrage en équité (n.m.)	112
arbitrage en ligne (n.m.)	204
arbitrage externe (n.m.)	112
arbitrage extrajudiciaire (n.m.)	111
arbitrage forcé (n.m.)	103
arbitrage indépendant (n.m.)	112
arbitrage institutionnel (n.m.)	104
arbitrage international privé (n.m.)	106
arbitrage international public (n.m.)	106
arbitrage interne (n.m.)	112
arbitrage interprovincial (n.m.)	106
arbitrage judiciaire (n.m.)	111
arbitrage-médiation (n.m.)	108
arbitrage multipartite (n.m.)	112
arbitrage non contraignant (n.m.)	103
arbitrage non institutionnel (n.m.)	104

arbitrage non supervisé (n.m.)	104
arbitrage obligatoire (n.m.)	103
arbitrage optionnel (n.m.)	103
arbitrage privé (n.m.)	106
arbitrage public (n.m.)	106
arbitrage sous régime législatif (n.m.)	111
arbitrage spécial (n.m.)	104
arbitrage supervisé (n.m.)	104
arbitrage temporaire (n.m.)	104
arbitrage volontaire (n.m.)	103
arbitre (n.é.)	101
arbitre ad hoc (n.é.)	104
arbitre externe (n.é.)	112
arbitre indépendant (n.m.), arbitre indépendante (n.f.)	112
arbitre institutionnel (n.m.), arbitre institutionnelle (n.f.)	104
arbitre interne (n.é.)	112
arbitre nommé judiciairement (n.m.), arbitre nommée judiciairement (n.f.)	101

arbitre permanent (n.m.), arbitre permanente (n.f.)	104
arbitre remplaçant (n.m.), arbitre remplaçante (n.f.)	101
arbitre spécial (n.m.), arbitre spéciale (n.f.)	104
arbitre temporaire (n.é.)	104
arbitre unique (n.é.)	101
audience arbitrale (n.f.)	102
audience d'arbitrage (n.f.)	102
avis contraignant (n.m.)	108
avis d'arbitrage (n.m.)	107
avis de demande d'arbitrage (n.m.)	107
avis non contraignant (n.m.)	108
avocat collaboratif (n.m.), avocate collaborative (n.f.)	302
avocat coopératif (n.m.), avocate coopérative (n.f.)	302
avocat de droit collaboratif (n.m.), avocate de droit collaboratif (n.f.)	302
avocat de droit coopératif (n.m.), avocate de droit coopératif (n.f.)	302
caucus (n.m.)	307
cinquième partie (n.f.)	205

clause arbitrale (n.f.)	102
clause arbitrale exécutoire (n.f.)	103
clause arbitrale inexécutoire (n.f.)	103
clause arbitrale non exécutoire (n.f.)	103
clause arbitrale pathologique (n.f.)	106
clause d'arbitrage (n.f.)	102
clause d'arbitrage obligatoire (n.f.)	109
clause d'arbitrage obligatoire bilatéral (n.f.)	109
clause d'arbitrage obligatoire unilatéral (n.f.)	109
clause d'arbitrage optionnel (n.f.)	109
clause d'arbitrage optionnel bilatéral (n.f.)	109
clause d'arbitrage optionnel unilatéral (n.f.)	109
clause d'arbitrage pathologique (n.f.)	106
clause de conciliation (n.f.)	306
clause de médiation (n.f.)	306
clause de négociation (n.f.)	115
clause de résolution des différends (n.f.)	118

clause de résolution multiétape des différends (n.f.)	120
clause de retrait (n.f.)	303
clause d’inhabilité (n.f.)	303
clause type d’arbitrage (n.f.)	109
clause type de négociation (n.f.)	115
clause type de résolution des différends (n.f.)	118
coconciliateur (n.m.), coconciliatrice (n.f.)	306
coconciliation (n.f.)	306
comédiateur (n.m.), comédiatrice (n.f.)	306
comédiation (n.f.)	306
comédiation-arbitrage (n.f.)	108
comité arbitral (n.m.)	102
comité d’arbitrage (n.m.)	102
comité de résolution des différends (n.m.)	117
comité d’examen des différends (n.m.)	117
commission arbitrale (n.f.)	102
commission d’arbitrage (n.f.)	102

compromis (n.m.)	102
compromis arbitral (n.m.)	102
compromis d'arbitrage (n.m.)	102
conciliateur (n.m.), conciliatrice (n.f.)	306
conciliation (n.f.)	306
conciliation bipartite (n.f.)	114
conciliation multipartite (n.f.)	114
conciliation navette (n.f.)	306
conférence de suivi (n.f.)	304
conférence préliminaire (n.f.)	304
conseil arbitral (n.m.)	102
conseil d'arbitrage (n.m.)	102
contractation relationnelle (n.m.)	305
contrat collaboratif (n.m.)	303
contrat d'alliance (n.m.)	305
contrat de droit collaboratif (n.m.)	303
contrat de participation (n.m.)	303

contrat de participation au processus collaboratif (n.m.)	303
contrat partenarial (n.m.)	305
contrat relationnel (n.m.)	305
convention arbitrale (n.f.)	102
convention arbitrale antérieure au différend (n.f.)	102
convention arbitrale exécutoire (n.f.)	103
convention arbitrale inexécutoire (n.f.)	103
convention arbitrale non exécutoire (n.f.)	103
convention arbitrale postérieure au différend (n.f.)	102
convention d'arbitrage (n.f.)	102
convention d'arbitrage antérieure au différend (n.f.)	102
convention d'arbitrage postérieure au différend (n.f.)	102
convention de conciliation (n.f.)	306
convention de médiation (n.f.)	306
convention de règlement (n.f.)	201
cyberarbitrage (n.m.)	204
cybermédiation (n.f.)	204

cybermode substitutif de résolution des différends (n.m.)	204
cyberMSRD (n.m.)	204
cybernégociation (n.f.)	204
cyberrésolution des différends (n.f.)	204
débriefage (n.m.)	304
débriefage final (n.m.)	304
décision arbitrale exécutoire (n.f.)	103
décision arbitrale inexécutoire (n.f.)	103
décision arbitrale non exécutoire (n.f.)	103
décision juridictionnelle (n.f.)	110
décision non juridictionnelle (n.f.)	110
déclaration d'indépendance (n.f.)	106
déclaration d'indépendance avec réserve (n.f.)	106
déclaration d'indépendance et d'impartialité (n.f.)	106
déclaration d'indépendance sans réserve (n.f.)	106
demande d'arbitrage (n.f.)	107
destitution d'arbitre (n.f.)	107

DFC (n.m.)	301
divorce collaboratif (n.m.)	301
divorce coopératif (n.m.)	301
droit collaboratif (n.m.)	301
droit coopératif (n.m.)	301
droit de la famille (n.m.)	301
droit familial (n.m.)	301
droit familial collaboratif (n.m.)	301
droit familial coopératif (n.m.)	301
droit préventif (n.m.)	207
écoute confidentielle (n.f.)	117
entente négociée (n.f.)	115
équipe collaborative (n.f.)	302
équipe de droit collaboratif (n.f.)	302
équipe de pratique collaborative (n.f.)	302
établissement de consensus (n.m.)	117
évaluation neutre (n.f.)	108

évaluation neutre préliminaire (n.f.)	108
évaluation non contraignante (n.f.)	117
expertise (n.f.)	117
facilitateur (n.m.), facilitatrice (n.f.)	117
facilitation (n.f.)	117
formation arbitrale (n.f.)	102
formation d'arbitrage (n.f.)	102
groupe collaboratif (n.m.)	302
groupe de droit collaboratif (n.m.)	302
groupe de droit coopératif (n.m.)	302
groupe de droit familial collaboratif (n.m.)	302
groupe de pratique collaborative (n.m.)	302
groupe de pratique coopérative (n.m.)	302
groupe de pratique familiale collaborative (n.m.)	302
institution arbitrale (n.f.)	104
institution d'arbitrage (n.f.)	104
juge privé (n.m.), juge privée (n.f.)	111

justice consensuelle (n.f.)	119
justice formelle (n.f.)	119
justice informelle (n.f.)	119
justice participative (n.f.)	119
lieu de l'arbitrage (n.m.)	106
liste d'arbitres (n.f.)	102
mandat (n.m.)	106
mandat de droit collaboratif¹ (n.m.)	304
mandat de droit collaboratif² (n.m.)	304
mandat de droit coopératif¹ (n.m.)	304
mandat de droit coopératif² (n.m.)	304
mécanisme approprié de règlement des différends (n.m.)	201
mécanisme approprié de résolution des différends (n.m.)	201
mécanisme combiné de résolution des différends (n.m.)	206
mécanisme communautaire de règlement des différends (n.m.)	202
mécanisme communautaire de résolution des différends (n.m.)	202
mécanisme confessionnel de résolution des différends (n.m.)	202

mécanisme consensuel de règlement des différends (n.m.)	202
mécanisme consensuel de résolution des différends (n.m.)	202
mécanisme de prévention des différends (n.m.)	207
mécanisme de règlement des différends (n.m.)	201
mécanisme de résolution des différends (n.m.)	201
mécanisme de résolution des différends fondé sur la religion (n.m.)	202
mécanisme de résolution préventive des différends (n.m.)	207
mécanisme hybride de résolution des différends (n.m.)	206
mécanisme mixte de résolution des différends (n.m.)	206
mécanisme primaire de résolution des différends (n.m.)	206
mécanisme privé de règlement des différends (n.m.)	202
mécanisme privé de résolution des différends (n.m.)	202
mécanisme public de règlement des différends (n.m.)	202
mécanisme public de résolution des différends (n.m.)	202
mécanisme substitutif combiné de résolution des différends (n.m.)	206
mécanisme substitutif communautaire de règlement des différends (n.m.)	202
mécanisme substitutif communautaire de résolution des différends (n.m.)	202

mécanisme substitutif professionnel de résolution des différends (n.m.)	202
mécanisme substitutif de règlement des différends (n.m.)	201
mécanisme substitutif de résolution des différends (n.m.)	201
mécanisme substitutif de résolution des différends fondé sur la religion (n.m.)	202
mécanisme substitutif hybride de résolution des différends (n.m.)	206
mécanisme substitutif mixte de résolution des différends (n.m.)	206
mécanisme substitutif primaire de résolution des différends (n.m.)	206
mécanisme substitutif privé de règlement des différends (n.m.)	202
mécanisme substitutif privé de résolution des différends (n.m.)	202
mécanisme substitutif public de règlement des différends (n.m.)	202
mécanisme substitutif public de résolution des différends (n.m.)	202
médiateur (n.m.), médiatrice (n.f.)	306
médiation (n.f.)	306
médiation à distance (n.f.)	307
médiation-arbitrage (n.f.)	108
médiation bipartite (n.f.)	114
médiation collaborative ¹ (n.f.)	304

médiation collaborative ² (n.f.)	304
médiation coopérative (n.f.)	304
médiation électronique (n.f.)	204
médiation en ligne (n.f.)	204
médiation en personne (n.f.)	307
médiation fermée (n.f.)	307
médiation multipartite (n.f.)	114
médiation navette (n.f.)	306
médiation obligatoire (n.f.)	307
médiation ouverte (n.f.)	307
médiation par la facilitation (n.f.)	308
médiation par la narration (n.f.)	308
médiation par la transformation (n.f.)	308
médiation par l'évaluation (n.f.)	308
médiation par l'insight (n.f.)	308
médiation suivie d'arbitrage (n.f.)	108
médiation volontaire (n.f.)	307

meilleure solution de rechange (n.f.)	115
meilleure solution de rechange à un accord négocié (n.f.)	115
meilleure solution de rechange à une entente négociée (n.f.)	115
MESORE (n.f.)	115
miniprocès (n.m.)	108
miniprocès judiciaire (n.m.)	108
miniprocès privé (n.m.)	108
mode approprié de règlement des différends (n.m.)	201
mode approprié de résolution des différends (n.m.)	201
mode de jugement privé (n.m.)	111
mode juridictionnel de résolution des différends (n.m.)	110
mode non juridictionnel de résolution des différends (n.m.)	110
mode substitutif communautaire de règlement des différends (n.m.)	202
mode substitutif communautaire de résolution des différends (n.m.)	202
mode substitutif confessionnel de résolution des différends (n.m.)	202
mode substitutif de règlement des différends (n.m.)	201
mode substitutif de résolution des différends (n.m.)	201

mode substitutif de résolution des différends fondé sur la religion (n.m.)	202
mode substitutif électronique de résolution des différends (n.m.)	204
mode substitutif en ligne de résolution des différends (n.m.)	204
mode substitutif primaire de résolution des différends (n.m.)	206
mode substitutif privé de règlement des différends (n.m)	202
mode substitutif privé de résolution des différends (n.m)	202
mode substitutif public de règlement des différends (n.m.)	202
mode substitutif public de résolution des différends (n.m.)	202
modèle de clause arbitrale (n.m.)	109
modèle de clause d'arbitrage (n.m.)	109
modèle de clause de négociation (n.m.)	115
modèle de clause de résolution des différends (n.m.)	118
MSRD (n.m.)	201
MSRD électronique (n.m.)	204
MSRD en ligne (n.m.)	204
négociateur (n.m.), négociatrice (n.f.)	113
négociation (n.f.)	113

négociation adversative (n.f.)	113
négociation à gains mutuels (n.f.)	113
négociation assistée (n.f.)	205
négociation automatisée (n.f.)	205
négociation axée sur la résolution de problèmes (n.f.)	113
négociation bilatérale (n.f.)	114
négociation bipartite (n.f.)	114
négociation collaborative¹ (n.f.)	304
négociation collaborative² (n.f.)	113 304
négociation compétitive (n.f.)	113
négociation coopérative (n.f.)	113 304
négociation de bonne foi (n.f.)	115
négociation de mauvaise foi (n.f.)	115
négociation de réglementation (n.f.)	115
négociation directe (n.f.)	115
négociation distributive (n.f.)	113
négociation dure (n.f.)	113
négociation électronique (n.f.)	204

négociation en équipe (n.f.)	115
négociation en ligne (n.f.)	204
négociation en vue d'un règlement (n.f.)	119
négociation externe (n.f.)	115
négociation fondée sur les intérêts (n.f.)	113
négociation fondée sur les positions (n.f.)	113
négociation gagnant-gagnant (n.f.)	113
négociation gagnant-perdant (n.f.)	113
négociation indirecte (n.f.)	115
négociation intégrative (n.f.)	113
négociation interne (n.f.)	115
négociation interorganisationnelle (n.f.)	115
négociation intraorganisationnelle (n.f.)	115
négociation multilatérale (n.f.)	114
négociation multipartite (n.f.)	114
négociation navette (n.f.)	115
négociation non adversative (n.f.)	113

négociation par offres à l'aveugle (n.f.)	205
négociation par offres à masque partiel (n.f.)	205
négociation perdant-perdant (n.f.)	113
négociation raisonnée (n.f.)	113
négociation souple (n.f.)	113
négociation sur le fond (n.f.)	113
obligation de déclaration d'inhabilité (n.f.)	303
organe arbitral (n.m.)	102
organe d'arbitrage (n.m.)	102
organisation arbitrale (n.f.)	104
organisation d'arbitrage (n.f.)	104
organisme arbitral (n.m.)	102
organisme d'arbitrage (n.m.)	102
organisme de médiation (n.m.)	306
partie au différend (n.f.)	202
pire solution de rechange (n.f.)	115
pire solution de rechange à un accord négocié (n.f.)	115

pire solution de rechange à une entente négociée (n.f.)	115
PISORE (n.f.)	115
plénière (n.f.)	307
pouvoir de négociation (n.m.)	115
praticien collaboratif (n.m.), praticienne collaborative (n.f.)	302
praticien du droit collaboratif (n.m.), praticienne du droit collaboratif (n.f.)	302
praticien du droit coopératif (n.m.), praticienne du droit coopératif (n.f.)	302
praticien en résolution des différends (n.m.), praticienne en résolution des différends (n.f.)	119
pratique collaborative (n.f.)	302
pratique coopérative (n.f.)	302
pratique du droit collaboratif (n.f.)	302
pratique du droit coopératif (n.f.)	302
prérencontre (n.f.)	304
prestataire de service de résolution des différends (n.é.)	202
prestataire de service de résolution en ligne des différends (n.é.)	204
prévention des différends (n.f.)	207
privilège relatif aux règlements (n.m.)	119

procédure arbitrale (n.f.)	101
procédure d'arbitrage (n.f.)	101
procès sommaire devant jury (n.m.)	108
processus adversatif (n.m.)	203
processus approprié de règlement des différends (n.m.)	201
processus approprié de résolution des différends (n.m.)	201
processus arbitral (n.m.)	101
processus collaboratif (n.m.)	301
processus combiné de résolution des différends (n.m.)	206
processus communautaire de règlement des différends (n.m.)	202
processus communautaire de résolution des différends (n.m.)	202
processus confessionnel de résolution des différends (n.m.)	202
processus consensuel de règlement des différends (n.m.)	202
processus consensuel de résolution des différends (n.m.)	202
processus coopératif (n.m.)	301
processus d'arbitrage (n.m.)	101
processus de conciliation (n.m.)	306

processus de droit collaboratif (n.m.)	301
processus de droit coopératif (n.m.)	301
processus de médiation (n.m.)	306
processus de négociation (n.m.)	113
processus de prévention des différends (n.m.)	207
processus de règlement collaboratif des différends¹ (n.m.)	304
processus de règlement collaboratif des différends² (n.m.)	304
processus de règlement coopératif des différends (n.m.)	304
processus de règlement des différends (n.m.)	201
processus de résolution collaborative des différends¹ (n.m.)	304
processus de résolution collaborative des différends² (n.m.)	304
processus de résolution coopérative des différends (n.m.)	304
processus de résolution des différends (n.m.)	201
processus de résolution des différends fondé sur la religion (n.m.)	202
processus de résolution multiétape des différends (n.m.)	120
processus de résolution préventive des différends (n.m.)	207
processus hybride de résolution des différends (n.m.)	206

processus juridictionnel (n.m.)	203
processus mixte de résolution des différends (n.m.)	206
processus non adversatif (n.m.)	203
processus non juridictionnel (n.m.)	203
processus primaire de résolution des différends (n.m.)	206
processus privé de règlement des différends (n.m.)	202
processus privé de résolution des différends (n.m.)	202
processus public de règlement des différends (n.m.)	202
processus public de résolution des différends (n.m.)	202
processus substitutif combiné de résolution des différends (n.m.)	206
processus substitutif communautaire de règlement des différends (n.m.)	202
processus substitutif communautaire de résolution des différends (n.m.)	202
processus substitutif confessionnel de résolution des différends (n.m.)	202
processus substitutif de règlement des différends (n.m.)	201
processus substitutif de résolution des différends (n.m.)	201
processus substitutif de résolution des différends fondé sur la religion (n.m.)	202
processus substitutif de résolution multiétape des différends (n.m.)	120

processus substitutif hybride de résolution des différends (n.m.)	206
processus substitutif mixte de résolution des différends (n.m.)	206
processus substitutif primaire de résolution des différends (n.m.)	206
processus substitutif privé de règlement des différends (n.m.)	202
processus substitutif privé de résolution des différends (n.m.)	202
processus substitutif public de règlement des différends (n.m.)	202
processus substitutif public de résolution des différends (n.m.)	202
professionnel collaboratif (n.m.), professionnelle collaborative (n.f.)	302
professionnel du droit collaboratif (n.m.), professionnelle du droit collaboratif (n.f.)	302
protocole de conciliation (n.m.)	306
protocole de médiation (n.m.)	306
quatrième partie (n.f.)	205
règlement collaboratif des différends¹ (n.m.)	304
règlement collaboratif des différends² (n.m.)	304
règlement communautaire des différends (n.m.)	202
règlement consensuel des différends (n.m.)	202
règlement coopératif des différends¹ (n.m.)	304

règlement coopératif des différends² (n.m.)	304
règlement des différends (n.m.)	201
règlement négocié (n.m.)	115
règlement privé des différends (n.f.)	202
règlement public des différends (n.m.)	202
réglementation par la négociation (n.f.)	115
rencontre à quatre (n.f.)	301
rencontre collaborative (n.f.)	301
rencontre collaborative à quatre (n.f.)	301
rencontre commune (n.f.)	307
rencontre conjointe (n.f.)	301
rencontre de débriefage (n.f.)	304
rencontre de droit collaboratif (n.f.)	301
rencontre de règlement (n.f.)	304
rencontre de suivi (n.f.)	304
rencontre individuelle (n.f.)	307
rencontre préliminaire (n.f.)	304

rencontre préparatoire (n.f.)	304
représentation en droit collaboratif (n.f.)	304
représentation en droit coopératif (n.f.)	304
résolution adversative des différends (n.f.)	203
résolution collaborative des différends¹ (n.f.)	304
résolution collaborative des différends² (n.f.)	304
résolution communautaire des différends (n.f.)	202
résolution confessionnelle des différends (n.f.)	202
résolution consensuelle des différends (n.f.)	202
résolution coopérative des différends¹ (n.f.)	304
résolution coopérative des différends² (n.f.)	304
résolution des différends (n.f.)	201
résolution des différends fondée sur la religion (n.f.)	202
résolution des différends fondée sur le pouvoir (n.f.)	119
résolution des différends fondée sur les droits (n.f.)	119
résolution des différends fondée sur les intérêts (n.f.)	119
résolution électronique des différends (n.f.)	204

résolution en ligne des différends (n.f.)	204
résolution extrajudiciaire des différends (n.f.)	201
résolution judiciaire des différends (n.f.)	201
résolution juridictionnelle des différends (n.f.)	203
résolution multiétape des différends (n.f.)	120
résolution mutuellement acceptable (n.f.)	119
résolution non adversative des différends (n.m.)	203
résolution non consensuelle des différends (n.f.)	202
résolution non juridictionnelle des différends (n.f.)	203
résolution préventive des différends (n.f.)	207
résolution primaire des différends (n.f.)	206
résolution privée des différends (n.f.)	202
résolution publique des différends (n.f.)	202
résolution sans procès des différends (n.f.)	201
révocation d'arbitre (n.f.)	107
séance à quatre (n.f.)	301
séance collaborative (n.f.)	301

séance commune (n.f.)	307
séance conjointe (n.f.)	301
séance de conciliation (n.f.)	306
séance de débriefage (n.f.)	304
séance de droit collaboratif (n.f.)	301
séance de médiation (n.f.)	306
séance de règlement (n.f.)	304
séance de suivi (n.f.)	304
séance individuelle (n.f.)	307
séance plénière (n.f.)	307
séance préliminaire (n.f.)	304
séance préparatoire (n.f.)	304
sentence arbitrale (n.f.)	101
sentence arbitrale étrangère (n.f.)	102
sentence arbitrale exécutoire (n.f.)	103
sentence arbitrale inexécutoire (n.f.)	103
sentence arbitrale interne (n.f.)	102

sentence arbitrale non exécutoire (n.f.)	103
sentence d'arbitrage (n.f.)	101
sentence d'arbitrage étrangère (n.f.)	102
sentence d'arbitrage interne (n.f.)	102
sentence étrangère (n.f.)	102
sentence interne (n.f.)	102
sentence par consentement (n.f.)	107
sentence surarbitrale (n.f.)	101
service de résolution des différends (n.m.)	202
service de résolution en ligne des différends (n.m.)	204
siège de l'arbitrage (n.m.)	106
surarbitrage (n.m.)	101
surarbitre (n.é.)	101
système adversatif (n.m.)	203
système juridictionnel (n.m.)	203
système non adversatif (n.m.)	203
système non juridictionnel (n.m.)	203

tableau d'arbitres (n.m.)	102
tactique de guérilla (n.f.)	106
tactique dilatoire (n.f.)	106
tenue de caucus (n.f.)	307
tierce partie (n.f.)	202
tiers (n.m.)	202
tiers neutre (n.m.)	116
tribunal arbitral (n.m.)	101
tribunal d'arbitrage (n.m.)	101
ZAP (n.f.)	205
zone d'acceptation (n.f.)	205
zone d'accord possible (n.f.)	205